



İstanbul :

Sayı 2328

Our Reference :

Konu **ICS Yeni Başkanını Seçti : Mr. Esben POULSSON**

Subject :

08.06.2016

Sirküler No: 439 / 2016

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 02.06.2016 tarih ve PRESS(16)17 sayılı yazı ve Ekleri (ICS Basın Bildirisi ve ICS yeni Başkanı Mr. Esben POULSSON'un fotoğrafı).

İlgi yazıda, ICS'in Mr. Esben POULSSON'u yeni Başkanı olarak seçmesi hususundaki Ekli ICS Basın Bildirisinin yerel basın irtibat noktalarına ve Üye Şirketlere gönderilmesi istenmektedir.

**2 – 3 Haziran 2016 tarihinde Tokyo, Japonya'da yapılan ICS Yıllık Genel Kurul Toplantısında, hemen yürürlüğe girmek üzere, ICS Başkanı olarak Mr. Masamichi Morooka'nın (Japonya) yerine, ICS'in daha önceki Başkan Yardımcısı ve halen Enesel Pte.Ltd.'in Yetkili Başkanı olan Mr. Esben POULSSON (Singapur) ICS Başkanı olarak seçilmiştir.**

İlgi yazıda, tüm ICS Üyelerinden yazı Ekleri ICS Basın Bildirisini (yeni Başkanın kısa bir biyografisini de kapsamaktadır) ve ICS Başkanı Mr. Esben POULSSON'un fotoğrafını yerel basın irtibat noktalarına ve Üyeleri olan şirketlere göndermeleri istenmektedir.

İlgi yazı ve Eki ICS Basın Bildirisinin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı ve Ekleri (Ek-2) ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki ICS Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı ve Ekleri (ICS Basın Bildirisi ve Mr. Esben POULSSON'un fotoğrafı)

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı 2328

Our Reference :

Konu **ICS Yeni Başkanını Seçti : Mr. Esben POULSSON**

Subject :

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- TÜRKLİM
- GİSBİR
- GESAD
- KOSTBİR
- Yalova Altınova Tersane Gir.San. ve Tic.A.Ş.
- YAGESAD
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Meclis İhtisas Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

EK-1

(Serbest çeviridir)

## ICS BASIN BİLDİRİSİ

İvedi Duyuru

2 Haziran 2016

Ref:16095

## ULUSLARARASI DENİZ TİCARET ODASI (ICS) ESSEN POULSSON'U ICS YENİ BAŞKANI OLARAK SEÇTİ

2 Haziran 2016 tarihinde Tokyo, Japonya'da yapılan Yıllık Genel Kurul Toplantısında Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), Mr. Esben POULSSON'u yeni ICS Başkanı olarak seçmiştir.

ICS armatörler için başlıca uluslararası ticari birlik olup, üyeleri, 37 ülkeden ulusal armatörler birliklerinden oluşmaktadır; tüm sektörleri ve taşımaları ve dünya ticaret filosunun %80'inden fazlasını temsil etmektedir.

Mr. Poulsson, dört yıllık bir süreden sonra görevden ayrılmaya karar veren Masamichi Morooka'nın (Japonya) yerine geçmek üzere seçilmiştir. Denizcilik endüstrisinin en etkin uluslararası taşımacılık birliğinin dümeninde, Mr. Poulsson küresel denizcilik endüstrisinin önde gelen bir temsilcisi olarak görev yapacak, Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) ve Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) gibi düzenleyici kuruluşlarla olan bağlantıyı yönetecektir.

**Oybirliği ile seçilmesinden sonra Mr. Poulsson şunları söylemiştir:**

"ICS'e üye ulusal armatörler birlikleri tarafından seçilmiş olmaktan büyük onur duyuyorum. Başkan olmak büyük bir sorumluluktur ve benim başlıca görevim ICS'in tüm denizcilik endüstrisinin saygın görüşlerini temsil etmeye devamını sağlamak olacaktır. Bu, değişik gemi tipleri ve taşımalarını, farklı ulusal görüşleri ve büyük küçük denizcilik şirketlerinin çıkarlarını yansıtmak ve uzlaştırmak anlamına gelmektedir.

ICS içinde, bu yıl gerçekten de üzerinde yoğunlaşmamız gereken iki büyük güçlük bulunmaktadır. Bunlardan birincisi, uluslararası denizciliğin CO2 emisyonlarını ele almada daha fazla ilerleme kaydedilmesi için IMO'ya Üye Devletlerle birlikte çalışmaktır; bu hususa, Paris Anlaşmasının bir kısmı olarak hükümetler tarafından halen yapılmış olan taahhütlere benzer, denizcilik sektörünün CO2'sini azaltmak için bir 'IMO Tarafından Saptanan Tasarlanan bir Katkı Payını' IMO'nun geliştirmesi gerektiği şeklindeki önerimiz dahildir.

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :

Konu  
Subject :

**Ancak, denizcilik endüstrisinin görüş açısından daha bile acil olan husus, IMO Balast Suyu Konvansiyonu'nun (IMO Ballast Water Convention) hemen hemen kesin olan yürürlüğe girişi için hazır olduğumuzu temin etmemiz ve bazı geri kalan ancak gerçekten de ciddi olan uygulama sorunlarının üstesinden gelmek için, hükümetlerle, özellikle Amerika Birleşik Devletleri ile, bağlantılı olmamız gerekliliğidir.**

Daha genel olarak, Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), küresel endüstrimize ait küresel kuralların korunması ve güvenlik kayıtlarımız ve çevre ile ilgili performansımız bakımından devamlı iyileşme olması için mücadeleye devam edecektir. Denizcilik endüstrisinin halen başarmış olduğu hususların ve dünya ekonomisinin desteklenebilir gelişmesinde ve küresel yaşam standartlarının iyileştirilmesinde oynadığı kritik rolün daha çok tanınması için ICS'in gösterdiği çabaları desteklemeyi özellikle istiyorum.

ICS'in geçen yıl yürüttüğü stratejik yeniden inceleme (review) çalışmasının başında olduğum için şanslıydım ve bu çalışma ICS'in uğraştığı büyük faaliyetlerin kapsamının daha çok bilincinde olmama sebep olmuştur. Bu faaliyetler; politika ve işletmeyle ilgili hususlarda temsil etmeyi, denizcilik hukuku ve istihdam işlerini ve tüm dünyada denizcilik şirketlerinin ve gemi adamlarının güvendiği en iyi uygulama rehberlerinin ve teknik yayınların çıkarılmasını kapsamaktadır.

**Bu husus, hükümetlerle irtibat kurulmasının yanı sıra, armatörlerin çıkarları üzerinde etkisi olan çok sayıda uluslararası kuruluşla da iyi ilişkilerin sürdürülmesi anlamına gelmektedir. Uluslararası Deniz Ticaret Odası'nın yeni Başkanı olarak, Genel Sekreterimiz Peter Hinchliffe ile birlikte çalışmak suretiyle, bu güçlükleri gidermeyi ümit ediyorum."**

Mr. Poulsson'a bu önemli yeni görevinde dört ICS Başkan Yardımcısı destek sağlayacaktır: Mr. John C. Lyras (Yunanistan), Mrs. Karin Orsel (Hollanda), Mr. Mark Martecchini (Liberya) ve Mr. Gerardo Borromeo (Filipinler).

ICS, Yıllık Genel Kurul Toplantısı ile aynı zamana rastlayacak şekilde, denizcilik politikasındaki gelişmelerle ilgili ICS 2016 Yıllık Raporunu yayınlamıştır; bakınız: [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org)

#### **Editörlere Notlar:**

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), uluslararası denizciliği etkileyebilecek tüm teknik, hukuki işlemlerle, istihdam işleriyle ve politika sorunlarıyla ilgili, armatörler ve işletmeciler için başlıca uluslararası ticari birliktir. ICS Üyeleri, Asya, Avrupa ve Amerika'daki ulusal armatörler birliklerinden oluşmakta olup, bunların üyesi olan denizcilik şirketleri dünya ticaret gemilerinin %80'ini işletmektedir.

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: [engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr](mailto:engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr)



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
[www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr)  
[www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr)

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :**Esben Poulsson**

Esben Poulsson, ENESEL PTE.LTD'nin Başkanı olup bu kuruluş Singapur'da bulunan bir ticari yönetim ve gemi sahibi kuruluştur, tümü de Singapur bayraklı olan 14 büyük ve modern konteyner gemisini işletmektedir. Mr. Poulsson denizcilik endüstrisinde 40 yıldan daha uzun bir zamandır çalışmaktadır. TORM A/S'de çeşitli yüksek seviyeli idari pozisyonlarda, Hong Kong, Londra, Kopenhag'da 20 yıldan fazla çalışmıştır; en son olarak TORM Singapore Pte.Ltd.'nin Başkanı ve CEO'su olarak görev yapmıştır.

Enesel Pte.Ltd.'nin Başkanlığını yapmasının yanı sıra, kendisi X-Press Feeders Ltd'nin, First Ship Lease Trust'ın ve Hafnia Tankers Pte.Ltd.'nin idari - olmayan (Non-Executive) Müdürüdür. Cambiaso Risso Asia Pte.Ltd'nin idari - olmayan (non-executive) Başkanıdır ve MOL, Tokyo ve Hafnia Management A/S, Copenhagen arasında bir ortak girişim olarak Singapur'da bulunan bir Pool Yönetim şirketi olan Straits Tankers Pte.Ltd'nin Kıdemli Danışmanı olarak görev yapmaktadır.

2007'den beri Konsey Üyesi olduğu Singapur Denizcilik Birliği'ne (Singapore Shipping Association) Haziran 2015 tarihinde Başkan seçilmiştir. Singapur Denizcilik ve Liman İdaresi (MPA – Maritime and Port Authority of Singapore) Yönetim Kurulu'nda da görev yapmaktadır ve Singapur Denizcilik Vakfının (Singapore Maritime Foundation) Danışma Panel Üyesidir. **ICS Başkanı olarak seçilmeden önce Başkan Yardımcısı olarak görev yapmış olup, Yönetim Kurulu'nda Singapur'u temsil etmiştir.**

**Daha fazla bilgi:**

ICS: Debra Massey

Elaborate Communications

Tel: +44(0) 1296 682675

Çeviren: Engin KÖKNEL

Dış İlişkiler Bölüm Müdürü

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr

EK-2

# International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

2 June 2016

PRESS(16)17

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: Board  
Shipping Policy Committee  
Labour Affairs Committee  
Marine Committee  
Maritime Law Committee**

## ICS ELECTS NEW CHAIRMAN

**Action required: *To forward the attached press release to your local press contacts and member companies***

The ICS Annual General Meeting in Tokyo (2-3 June), has elected former Vice Chairman of ICS and current Executive Chairman of Enesel Pte. Ltd. - Mr. Esben Poulsson (Singapore) - to succeed Mr. Masamichi Morooka (Japan) as Chairman of ICS, with immediate effect.

In that regard all members are requested to forward the Press Release (which also contains a short biography of the new Chairman) in **Annex A** and his photograph in **Annex B**, to your local press contacts and member companies.

The help of members will be greatly appreciated.

Simon Bennett  
Director External Relations



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

## PRESS RELEASE

For Immediate Release

2 June 2016

Ref: 16095

### ICS ELECTS ESBEN POULSSON AS NEW CHAIRMAN

Meeting in Tokyo today (2 June), the Annual General Meeting of the International Chamber of Shipping (ICS) elected a new Chairman, Mr Esben Poulsson (Singapore).

ICS is the principal international trade association for shipowners, with a membership comprising national shipowners' associations from 37 countries representing all sectors and trades and over 80% of the world merchant fleet.

Mr Poulsson has been elected to succeed Masamichi Morooka (Japan) who has decided to stand down after four years in office. Being at the helm of the industry's most influential international trade association, Mr Poulsson will serve as a leading representative of the global shipping industry, overseeing its liaison with its regulators such as the International Maritime Organization and the International Labour Organization.

Speaking after his unanimous election today, Mr Poulsson said:

"I am very honoured to have been elected by the ICS member national shipowner associations. Being Chairman is a big responsibility and my primary task will be to ensure that ICS continues to represent the considered views of the entire industry. This means reflecting and reconciling the opinions of different ship types and trades, different national viewpoints, and the interests of shipping companies big and small."

Mr Poulsson continued:

"Within ICS there are two major challenges on which we really need to focus this year. The first is working with IMO Member States to make further progress addressing international shipping's CO2 emissions, including our proposal that IMO should develop an 'Intended IMO Determined Contribution' for reducing the sector's CO2, similar to the commitments already made by governments as part of the Paris Agreement.

"But even more pressing from an industry perspective is making sure we are ready for the almost certain entry in force of the IMO Ballast Water Convention, and engaging with governments, especially the United States, to overcome some remaining but really serious implementation problems.

"More generally, ICS will continue to fight for the maintenance of global rules for our global industry, and continuous improvement with respect to our safety record and environmental performance. I especially want to build on ICS efforts to gain greater recognition of what the industry has already achieved and its critical role in the sustainable development of the world economy and the improvement of global living standards."

Mr Poulsson added:

"I was fortunate enough to lead the strategic review which ICS conducted last year and this made me very aware of the enormous scope of activity in which ICS is engaged. This ranges from representation on policy and operational matters, as well as maritime law and employment affairs, to the production of best practice guidance and technical publications that are relied upon by shipping companies and seafarers worldwide.

"In addition to liaising with governments, this also means maintaining good relations with a large number of international institutions that impact upon the interests of shipowners. As the new ICS Chairman, working with our Secretary General, Peter Hinchliffe, I look forward to addressing these challenges."

Mr Poulsson will be supported in his important new role by four ICS Vice Chairmen: Mr John C Lyras (Greece), Mrs Karin Orsel (Netherlands), Mr Mark Martecchini (Liberia) and Mr Gerardo Borromeo (Philippines).

To coincide with its Annual Meeting, ICS has published its 2016 Annual Review of maritime policy developments, see [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org)

—ends—

#### **Notes To Editors:**

The International Chamber of Shipping (ICS) is the principal international trade association for shipowners and operators, concerned with all technical, legal employment affairs and policy issues that may affect international shipping. ICS membership comprises national shipowners' associations in Asia, Europe and the Americas whose member shipping companies operate over 80% of the world's merchant tonnage.

#### **Esben Poulsson**

Esben Poulsson is Chairman of ENESEL PTE. LTD., a Singapore based commercial management and ship owning entity, managing 14 large modern container vessels all under the Singapore flag. Mr Poulsson has worked in the maritime industry for over 40 years. He spent 20 years with TORM A/S in a variety of senior management positions in Hong Kong, London, Copenhagen and, most recently, as President & CEO of TORM Singapore Pte. Ltd.

Aside from his Chairmanship of Enesel Pte. Ltd., he is a Non-Executive Director of X-Press Feeders Ltd., of First Ship Lease Trust and of Hafnia Tankers Pte. Ltd. He is non-executive Chairman of Cambiaso Risso Asia Pte. Ltd. and serves as Senior Advisor to Straits Tankers Pte. Ltd., a Singapore-



based Pool Management company, a joint venture between MOL, Tokyo and Hafnia Management A/S, Copenhagen.

He was elected President of the Singapore Shipping Association in June 2015, of which he has been a Council Member since 2007. He also serves on the Board of the Maritime and Port Authority of Singapore (MPA) and is an Advisory Panel Member of the Singapore Maritime Foundation. Prior to his appointment as Chairman of ICS, he served as Vice Chairman and represented Singapore on the Board.

**For Further Information, please contact:**

ICS: Debra Massey Elaborate Communications

Tel +44 (0) 1296 682675

